

Spørsmål og svar om Bayley-4

Hva kan Bayley-4 brukes til?

Svar: Ved hjelp av Bayley-4 kan du kartlegge spedbarns og småbarns kognitive, språklige og motoriske utvikling. Bayley-4 kan brukes både i tidlig utredning samt til planlegging av tilrette-lagte tiltak og for å måle effekten av intervensjoner. Typiske bruksområder inkluderer monitorering av premature barns utvikling, tidlig identifisering av mulige utviklingsforstyrrelser og forskning.



Hva er de største forskjellene mellom Bayley-III og Bayley-4?

Svar: Bayley-4 har samme grunnleggende struktur som Bayley-III, men med et mer nyan-sert skåringsystem, nye normer, større involvering av foreldre/omsorgspersoner i vurderingsprosessen, høyere grad av diagnostisk nøyaktighet samt større klinisk relevans og brukervennlighet. Innhold i deltestene er også oppdatert og mer dekkene på tvers av ulike aldersgrupper.

For øvrig er administreringen forenklet og administreringstiden forkortet, og det er også mulig å bruke digital støtte på den nettbaserte plattformen Q-global for å lette administrering, skåring og resultatsammenstilling. Vårt testutviklingsteam legger særlig stor vekt på at skåring i Bayley-4, til forskjell fra Bayley-III, ikke lenger er dikotomisk. I Bayley-4 er skåringskriteriene polytomiske for å kunne skille mellom

mestring, begynnende ferdighet og fravær av en ferdighet: "med Bayley-4 ser vi ikke kun på hva barnet kan eller ikke kan, men også hvor det er i sin utvikling – vi ser på hvor barnet er på vei hen. Det er en av de største fordelene med Bayley-4".

Hvilke skalaer består Bayley-4 av?

Svar: Bayley-4 består av tre skalaer og fem deltester: den kognitive skalaen (deltesten Kognisjon), den språklige skalaen (deltestene Reseptiv kommunikasjon og Ekspresiv kommunikasjon) og den motoriske skalaen (deltestene Finmotorikk og Grovmotorikk).

Hvilke aldersgrupper kan Bayley-4 brukes med?

Svar: Bayley-4 kan brukes fra barnet er 16 dager til 42 måneder gammelt. Hvis barnets alder ligger utenfor det angitte aldersintervallet, kan man også med fordel bruke Bayley-4 i visse situasjoner, for eksempel ved vurdering av eldre barn med nedsatte ferdigheter. Det er dog viktig å merke seg at normer ikke er tilgjengelige for barn som er yngre enn 16 dager eller eldre enn 42 måneder. I slike tilfeller kan barnets prestasjon beskrives i form av aldersekvivalenter.

Hvordan tolker man resultater for premature barn?

Svar: Ved testing av premature barn skal alderen justeres ved beregning av testalder (kronologisk alder) inntil barnet er 24 måneder. Justeringen skjer i to trinn: Først beregner man hvor mange måneder og dager for tidlig barnet er født. Deretter trekker man justeringen for prematur fødsel fra barnets alder for å få den justerte alderen. Hvis barnets kronologiske alder er for eksempel 15 måneder og 20 dager, men det ble født 3 måneder og 14 dager for tidlig, blir den justerte alderen 12 måneder og 6 dager. Justering av alderen foretas automatisk hvis man

bruker den digitale versjonen av Bayley-4 på plattformen Q-global. Prematur fødsel defineres som en graviditet på 36 uker eller kortere.

Hvor lang er administreringstiden?

Svar: Generelt er administreringstiden mellom 35 og 68 minutter avhengig av barnets alder (jo eldre barnet er, jo lengre er administreringstiden). Administreringstiden kan dog også variere ut fra testlederens erfaring samt barnets behov og samarbeidsvilje.

Kan testen avbrytes underveis?

Svar: Det er viktig å prøve å gjennomføre alle oppgaver under én og samme testsesjon. Det kan dog hende at barnet blir slitent og resultatene kan bli mindre pålitelige. I slike situasjoner bør administreringen avbrytes slik at barnet får en pause.

Hvordan brukes informasjon fra foreldre/omsorgspersoner?

Svar: Det er en fordel å involvere foreldre/omsorgspersoner i testingen både for å fasilitere administreringen og for å gi vedkommende bedre innsikt i barnets ferdigheter. Noen oppgaver i Bayley-4 omfatter *Spørsmål til omsorgspersonen* som kan stilles hvis den ønskede atferden ikke blir observert under testingen. For eksempel stilles spørsmålet: "Når [barnets navn] sitter eller ligger for seg selv, ser (han/hun) da på hendene sine? Ofte, noen ganger eller aldri?" hvis barnet ikke viser denne atferden under gjennomføringen av testen. På den siste siden av protokollen finnes det også en sjekkliste for atferdsobservasjoner som fylles ut av testlederen basert på egne observasjoner i en testsituasjon samt omsorgspersonens svar på spørsmål om hvor typisk den angitte atferden er for barnet i hverdagen.

Hvordan er Bayley-4 normert?

Svar: Bayley-4 har amerikanske normer.

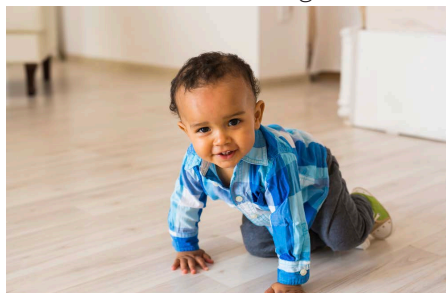
Normene bygger på et utvalg med 1700 normalutviklede barn i alderen 16 dager til 42 måneder 30 dager.

Testen ble oversatt til norsk i samarbeid med Torill Sundet Siqveland, PhD/ Psykologspesialist.

Hvordan skåres Bayley-4?

Svar: I Bayley-4 finnes tre typer normbaserte skårer: skalerte skårer, indeksskårer og persentiler.

- Skalerte skårer brukes for å vurdere et barns prestasjon sammenlignet med jevnaldrende barn på deltestnivå.
- Indeksskårer brukes for å vurdere et barns prestasjon sammenlignet med jevnaldrende barn på skalanivå. Konfidensintervaller er tilgjengelige for alle indeksskårer.
- Persentiler er tilgjengelige for alle indeksskårer og brukes til å beskrive den prosentandelen av barn på en bestemt alder i normgruppen som oppnådde den samme eller lavere skåren enn en gitt indeksskår.



Aldersekvivalenter og utviklingsskårer er også tilgjengelige for alle deltester. Aldersekvivalenter representerer den gjennomsnittlige alderen i måneder der en bestemt råskår anses som en typisk prestasjon. Utviklingsskårer gjør det derimot mulig å måle framskritt i et barns utvikling over tid.

Er det mulig å administrere og skåre Bayley-4 digitalt?

Svar: I tillegg til den tradisjonelle papirversjonen

finnes det to digitale administreringsvalg for Bayley-4 på den nettbaserte plattformen Q-global:

- **Manuell registrering** som innebærer at testen administreres ved hjelp av papirversjonen før man overfører råskårer til Q-global for videre digital skåring og resultatsammenstilling.
- **Digital protokoll** som innebærer at testen administreres i en "digital-fysisk kombinasjon", dvs. at barnet interagerer med fysiske gjenstander mens testlederen registrerer resultater og noterer observasjoner direkte på Q-global. Den digitale protokollen forenkler administreringen ved hjelp av blant annet tilgang til automatisk tidtaking samt automatisk håndtering av startpunkter, serieoppgaver, regler for å avbryte og reverseringsregler.

Kan man administrere den motoriske skalaen alene?

Svar: Både på papir og Q-global finnes det en mulighet for kun å administrere de motoriske deltestene (Finmotorikk og Grovmotorikk) hvis man skulle ha behov for det. Det finnes imidlertid ikke noen separat protokoll for den motoriske skalaen på norsk. Bayley-4 er for øvrig godt egnet for bruk i tverrfaglige vurderinger fordi de kognitive, språklige og motoriske skalaene kan administreres uavhengig av hverandre.

Kan Bayley-4 tilpasses til testing av barn med nedsatt syn, hørsel eller bevegelighet?

Svar: Det er flere egenskaper ved Bayley-4 som fremmer bruk av testen ved vurdering av barn med funksjonsnedsettelse. For eksempel inneholder oppgavene forenklete instruksjoner, mengden av språk reduseres til fordel for ikke-språklige begreper, og spørsmål til omsorgspersonen kan brukes under administrering av flere oppgaver. I tillegg skåres

mange oppgaver på bakgrunn av observasjoner av en bestemt ferdighet og barnets måte å oppnå denne ferdigheten på.

Det er også mulig å foreta mindre tilpasninger av testsituasjonen for barn med nedsatt funksjonsevne for å indentifisere de ferdighetene som forblir skjult på grunn av barnets funksjonshemming. Tilpasninger som er tillatt inkluderer mindre justeringer så som plassering av testmateriell, for eksempel ved å flytte det nærmere et barn med nedsatt syn. Appendix C i den norske manualen beskriver ulike tilpasninger som kan gjøres for barn med fysiske og/eller sensoriske vansker. Det er imidlertid viktig å merke seg at justeringer av testen kan ha betydning for validiteten av resultatene. I appendixet finnes det retningslinjer som hjelper med å bedømme om en tilpasning avviker så mye fra en standardisert administrering at normene ikke lenger kan oppfattes som gyldige.

Hvilke kompetansekrav gjelder for Bayley-4?

Svar: Følgende kompetansekrav for Bayley-4 gjelder i Norge: Autorisert psykolog, Lege, Ergoterapeut, Fysioterapeut, Logoped.

Hvilket materiell inngår i Bayley-4?

Svar: Bayley-4 består av en manual, en protokoll, et svarhefte for deltesten Finmotorikk, en sjekkliste for tilfeldige observasjoner, foreldreinformasjon, stimulusbok og annet testmateriell. Den amerikanske tekniske manualen er også tilgjengelig.

